

# SAFELANE

## CANADA'S LANDMINE BAN REPORT

Fall/Winter 2001  
Number 13

Government  
Publications

CA1  
EA  
-S14

### Mine action in the Americas

Landmine survivors  
learn new skills

Page 16

# Landmine ban support continues to grow

## Countries that have formally accepted the Ottawa Convention banning anti-personnel mines (119 as of August 27, 2001)

|                     |  |                                  |
|---------------------|--|----------------------------------|
| Albania             | Honduras                               | Saint Lucia                      |
| Andorra             | Hungary                                | Saint Vincent and the Grenadines |
| Antigua and Barbuda | Iceland                                | Samoa                            |
| Argentina           | Ireland                                | San Marino                       |
| Australia           | Italy                                  | Senegal                          |
| Austria             | Jamaica                                | Seychelles                       |
| Bahamas             | Japan                                  | Sierra Leone                     |
| Bangladesh          | Jordan                                 | Slovak Republic                  |
| Barbados            | Kenya                                  | Slovenia                         |
| Belgium             | Kiribati                               | Solomon Islands                  |
| Belize              | Lesotho                                | South Africa                     |
| Benin               | Liberia                                | Spain                            |
| Bolivia             | Liechtenstein                          | Swaziland                        |
| Bosnia Herzegovina  | Luxembourg                             | Sweden                           |
| Botswana            | Macedonia, Former Yugoslav Republic of | Switzerland                      |
| Brazil              | Madagascar                             | Tajikistan                       |
| Bulgaria            | Malawi                                 | Tanzania                         |
| Burkina Faso        | Malaysia                               | Thailand                         |
| Cambodia            | Maldives                               | Trinidad and Tobago              |
| Canada              | Mali                                   | Togo                             |
| Cape Verde          | Malta                                  | Tunisia                          |
| Chad                | Mauritania                             | Turkmenistan                     |
| Colombia            | Mauritius                              | Uganda                           |
| Congo               | Mexico                                 | United Kingdom                   |
| Costa Rica          | Moldova                                | Uruguay                          |
| Cote d'Ivoire       | Monaco                                 | Venezuela                        |
| Croatia             | Mozambique                             | Yemen                            |
| Czech Republic      | Namibia                                | Zambia                           |
| Denmark             | Nauru                                  | Zimbabwe                         |
| Djibouti            | Netherlands                            |                                  |
| Dominica            | New Zealand                            |                                  |
| Dominican Republic  | Nicaragua                              |                                  |
| Ecuador             | Niger                                  |                                  |
| El Salvador         | Niue                                   |                                  |
| Equatorial Guinea   | Norway                                 |                                  |
| Eritrea             | Panama                                 |                                  |
| Fiji                | Paraguay                               |                                  |
| France              | Peru                                   |                                  |
| Gabon               | Philippines                            |                                  |
| Germany             | Portugal                               |                                  |
| Ghana               | Qatar                                  |                                  |
| Grenada             | Romania                                |                                  |
| Guatemala           | Rwanda                                 |                                  |
| Guinea              | Saint Kitts and Nevis                  |                                  |
| Guinea-Bissau       |  |                                  |
| Holy See            |  |                                  |

## Countries that have not formally accepted the Ottawa Convention banning anti-personnel mines (74 as of August 27, 2001)

\* Indicates that the country signed the Convention

|                              |                                       |                                 |
|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| Afghanistan                  | Guyana*                               | Palau                           |
| Algeria*                     | Haiti*                                | Papua New Guinea                |
| Angola*                      | India                                 | Poland*                         |
| Armenia                      | Indonesia*                            | Russian Federation              |
| Azerbaijan                   | Iran                                  | Sao Tomé                        |
| Bahrain                      | Iraq                                  | Saudi Arabia                    |
| Belarus                      | Israel                                | Singapore                       |
| Bhutan                       | Kazakhstan                            | Somalia                         |
| Brunei Darussalam*           | Korea, Democratic Peoples Republic of | Sri Lanka                       |
| Burundi*                     | Korea, Republic of                    | Sudan*                          |
| Cameroon*                    | Kuwait                                | Suriname*                       |
| Central African Republic     | Kyrgyz Republic                       | Syria                           |
| Chile*                       | Laos                                  | Tonga                           |
| China                        | Latvia                                | Turkey                          |
| Comoros                      | Lebanon                               | Tuvalu                          |
| Cook Islands*                | Libya                                 | Ukraine*                        |
| Cuba                         | Lithuania*                            | United Arab Emirates            |
| Cyprus*                      | Marshall Islands*                     | United States                   |
| Democratic Republic of Congo | Micronesia                            | Uzbekistan                      |
| Egypt                        | Mongolia                              | Vanuatu*                        |
| Estonia                      | Morocco                               | Vietnam                         |
| Ethiopia*                    | Myanmar                               | Yugoslavia, Federal Republic of |
| Finland                      | Nepal                                 |                                 |
| Gambia*                      | Nigeria                               |                                 |
| Georgia                      | Oman                                  |                                 |
| Greece*                      | Pakistan                              |                                 |

## SAFELANE

CANADA'S LANDMINE BAN REPORT

Fall/Winter 2001, Number 13

*SafeLane: Canada's Landmine Ban Report* is published by the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), Mine Action Team. (ISSN 1495-6624)

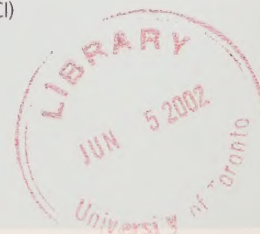
To receive free copies of *SafeLane* and other DFAIT publications, contact:  
Department of Foreign Affairs and International Trade Enquiries Service (SXC)  
125 Sussex Drive, Ottawa, ON, K1A 0G2, CANADA

Tel: 1-800-267-8376 (toll-free) or (613) 944-4000 (National Capital Region)

Fax: (613) 996-9709 E-mail: enqserv@dfait-maeci.gc.ca

*SafeLane* is also available on the Internet at: [www.mines.gc.ca](http://www.mines.gc.ca)

Cover photo: Michael Simpson/One Sky. Story page 16.





Minister Manley and landmine survivor Song Kosal lead a Canadian Landmine Awareness Week panel discussion at Ottawa's Rideau High School.

Denis Drever

## Our efforts will continue until the job is done

Since the mid-1990s, the states of the Americas have been mindful of the humanitarian impact of anti-personnel mines and have been leaders in efforts to comprehensively address the impact of these weapons.

The Americas was the first region to use multilateral cooperation mechanisms to call for the global elimination of anti-personnel mines and to support the Ottawa Process, and states of the Americas have committed themselves to making the Western Hemisphere mine-free.

Since the initial activism in the Americas on the landmine issue, a tremendous amount of progress has been made toward addressing the problem. Several states in the region, including El Salvador, Guatemala, Honduras and Canada, have reported the complete destruction of their anti-personnel mine stockpiles. Impressive strides have been made to clear mined land, with major progress having been made along the Peru-Ecuador border and in Central America. The delivery of mine awareness education in mine affected areas is helping to prevent high-risk behaviour. And landmine survivors are receiving more and better services, in part through a Canadian-sponsored program to raise the voices of landmine survivors and ensure that their views are heard in matters that affect them.

The Third Meeting of the States Parties (TMSP) to the Ottawa Convention in Managua, September 2001,

*Canada's Minister of Foreign Affairs, John Manley*

provides the Americas with an opportunity to showcase the efforts of states and non-governmental and international organizations to implement the Ottawa Convention in this region.

For its part, Canada has supported mine clearance in Peru, Ecuador, Honduras and Nicaragua; survivor assistance programs in Central America; mine awareness education in Colombia and Nicaragua; and stockpile destruction throughout the region. To accelerate the implementation of the Convention in the Americas, Canada has, since September 2000, supported the Managua Challenge, designed to provide greater assistance to states that are willing to work together to implement aspects of the Convention in time for the TMSP.

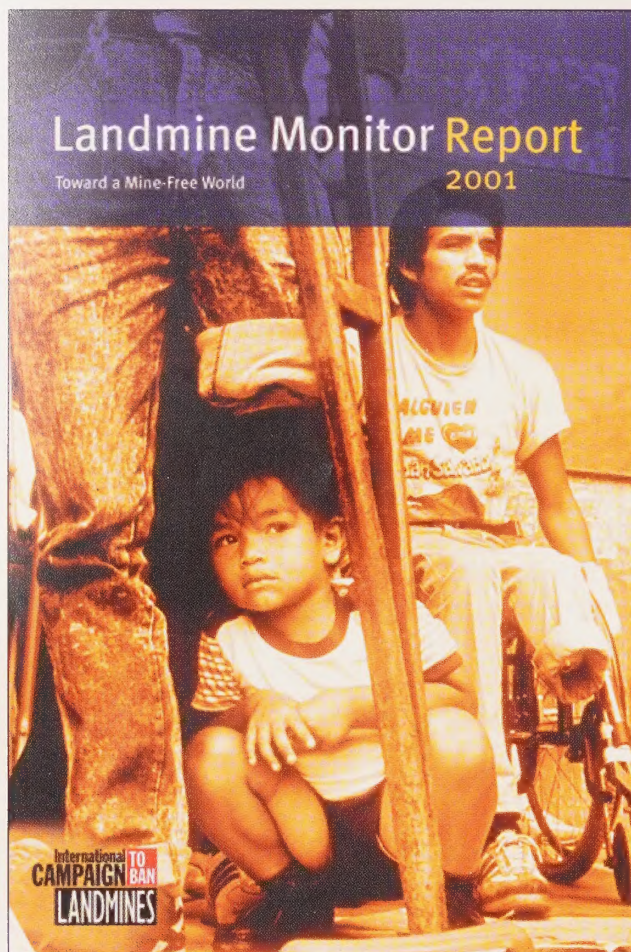
Without a doubt, states in the Americas have been leaders on the landmine issue. However, once the Third Meeting of the States Parties concludes, our work must continue.

This meeting provides us with a chance to reaffirm the commitment we made when we ratified the Ottawa Convention. I remain personally committed to ensuring the success of the Convention and I know that I am not alone in the Americas in stating that our efforts will continue until the job is done.

We have accomplished a great deal in a spirit of partnership and with the important support of the Organisation of American States, but we must not allow our level of engagement to diminish until we have truly reached our goal: a hemisphere free of anti-personnel mines. I look forward to arriving at the Convention's Review Conference in 2004 having met this goal.

# Global community gathers to measure progress

## The Third Meeting of the States Parties and the Ottawa Convention's Standing Committees



### Landmine Monitor Report 2001

will be released on September 12 in advance of the Third Meeting of the States Parties. This 1,175-page document is the third annual report of the Landmine Monitor international civil society reporting initiative and contains landmine-related information on every country in the world. It will be available from the International Campaign to Ban Landmines and on the web at [www.icbl.org/lm](http://www.icbl.org/lm).

States Parties to the Ottawa Convention will return to a mine affected country when they convene for their annual meeting in Nicaragua in September 2001.

Representatives from over 100 states will gather in Nicaragua's capital, Managua, for the Third Meeting of the States Parties to the Ottawa Convention from September 18 to 21.

Under Article 11 of the Convention, States Parties are required to meet annually until the Convention's first Review Conference in 2004. The Meetings of the States Parties consider the application and implementation of the Convention and review the work of the four Standing Committees established by States Parties. The First Meeting of the States Parties was held in Maputo, Mozambique in May 1999 and the Second Meeting was held at the United Nations in Geneva in September 2000.

The Standing

Committees undertake a program of work between Meetings of the States Parties, aimed at consolidating global mine action efforts and highlighting the Convention as a comprehensive framework for mine action.

Over the past year, the following four Standing Committees each met twice: Mine Clearance and Related Technology; Victim Assistance, Socio-Economic Reintegration and Mine Awareness; Stockpile Destruction; and the General Status and Operation of the Convention.

At the Third Meeting of the States Parties, the four Standing Committees will issue their final reports and new Co-Chairs and Co-Rapporteurs will be selected to proceed with another cycle of intersessional work culminating in the Fourth Meeting of the States Parties.

The following are some highlights of the Committees' work in 2000-2001.



Michael Simpson/One Sky

### The Victim Assistance, Socio-Economic Reintegration and Mine Awareness Committee:

- › Supported an initiative to deepen the involvement of landmine survivors in matters that affect them at the international level and in their communities;
- › Promoted voluntary reporting of victim assistance programs and the use of the *Portfolio of Victim Assistance Programs* as a means to link resources with needs;
- › Produced and distributed *Providing Assistance to Landmine Victims*, a compilation of victim assistance guidelines, best practices and methodologies;
- › Raised awareness of the obligation of states to support the rehabilitation and socio-economic reintegration of landmine survivors and investigated issues related to vocational rehabilitation and peer-counselling initiatives.



Nicolas Drouin/CIDA

### The Mine Clearance and Related Technology Committee:

- › Reviewed work related to socio-economic approaches to mine action, the global landmine survey effort and revisions to the United Nations International Standards for Mine Action;
- › Examined the implementation and further development of the *Information Management System for Mine Action*;
- › Received updates on the work of the Integrated Test and Evaluation Program for mine action technologies.



Bjorn Holmberg/UN-LIREC

### The Stockpile Destruction Committee:

- › Explored avenues for finding new resources for stockpile destruction programs;
- › Investigated enhancing the role of the United Nations in stockpile destruction;
- › Received reports on conferences held in Budapest, Hungary; Bamako, Mali; and Buenos Aires, Argentina, which focussed on stockpile destruction.

### The General Status and Operation of the Convention Committee:

- › Developed an *Article 7 Reporting Guide* and established an Article 7 Contact Group to promote a higher rate of compliance with the Convention's reporting obligations;
- › Undertook a detailed examination of practical matters related to operationalizing the Convention's compliance provisions;
- › Developed a guide to assist states in establishing legislation in accordance with Article 9 of the Convention.

# THE MANAGUA CHALLENGE: Toward a mine-free hemisphere

In September 2000, Nicaragua's Defence Minister invited the international mine action community to join him in Managua, September 2001 for the Third Meeting of the States Parties (TMSP) to the Ottawa Convention.

Holding the meeting in the Americas provides a focus on the mine problem in the region and the progress made in addressing it. To further this progress, the time-specific Managua Challenge was issued to states of the Americas that had signed or ratified the Convention, calling for:

- All States Parties to the Convention in the Americas to arrive in Managua with their anti-personnel mine stockpiles completely destroyed.
- Convention signatories in the Americas that had not yet ratified to complete the ratification process before the Managua meeting.
- All States Parties to the Convention in the Americas to complete their Ottawa Convention Article 7 transparency reports in time for the meeting.

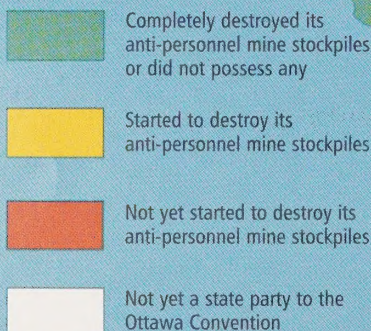
Since then, significant progress has been made in meeting the Managua Challenge.

## Stockpile destruction

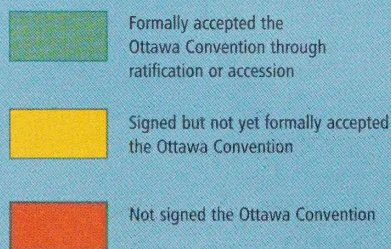
Honduras has completed the destruction of its stockpiled mines and Ecuador, Peru and Colombia have committed to destroying theirs prior to the TMSP.

Nicaragua is also well on its way to completing its destruction. Canada has been working closely with the Organisation of American States (OAS) to help these states meet the Challenge.

## Stockpile destruction



## Ottawa Convention ratification



## Ottawa Convention ratification

When the Challenge was launched, six signatory countries in the Americas had not ratified the Convention. As of August 27, Uruguay and Saint Vincent and the Grenadines had ratified, Chile and Suriname were in the final stages of their ratification processes and Guyana had begun its ratification process.

## Ottawa Convention Article 7 transparency reports

Reports submitted by states parties reflect national implementation of the Convention and provide valuable information for those working to address the humanitarian impact of anti-personnel

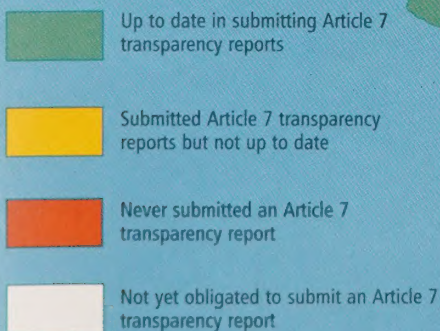
mines. They also fulfil the obligation to provide annual input to the OAS Register of Anti-personnel Land Mines. To this end, Canada hosted a special session for OAS Member States on the drafting of Ottawa Convention Article 7 transparency reports in Washington, May 18, 2001.

**Holding the meeting in the Americas provides a focus on the mine problem in the region and the progress made in addressing it.**

A stockpile destruction blast in Peru, May 30, 2001

Bjorn Holmberg/UN-LIREC

## Ottawa Convention Article 7 transparency reports



As of August 27, 2001. Source: United Nations

## THE MANAGUA CHALLENGE FUND

The Managua Challenge Fund was created in November 2000 following the Regional Stockpile Destruction Seminar in Buenos Aires, to assist OAS Member States to acquire the most appropriate technologies and methodologies for the destruction of their AP mine stockpiles. It can also be used for stockpile destruction monitoring and verification measures, and completing Ottawa Convention Article 7 transparency reports. Administered by the OAS Mine Action Team, the Fund has received \$US 450,000 from Canada and \$AU 75,000 from Australia.

## STOCKPILE DESTRUCTION

## BUENOS AIRES SEMINAR: Advancing stockpile destruction in the Americas

A seminar on stockpile destruction held in Buenos Aires in 2000 covered items ranging from technical details to budgeting guidelines for countries of the Americas working to meet their Ottawa Convention stockpile destruction obligations. Canada and Argentina, with the collaboration of the Organisation of American States, co-hosted the Regional Seminar on Stockpile Destruction of Anti-Personnel Mines in the Americas in Buenos Aires, November 6 and 7, 2000.

The seminar brought together states of the Americas to exchange information on destruction methodologies. During the two-day meeting, participants compared experiences, best practices and lessons learned to date on stockpile destruction – from donor assistance and budgeting, to appropriate safety measures, the technical details of carrying out a destruction and verification.

The anti-personnel mines held in the Western Hemisphere are generally not very complicated to destroy. Virtually all of them can be destroyed by open detonation at relatively little cost to the states that possess them. However, safety standards must be followed to ensure safe and efficient destruction.

Canada offers technical and financial support through the Managua Challenge Fund to help states parties to the Convention to meet their stockpile destruction obligations.

### Steps to stockpile destruction

(Below left) Officials at the November 2000 Buenos Aires stockpile destruction seminar. Left to right: Canadian Forces Chief Warrant Officer Graham Goodrum; Canada's Ambassador for Mine Action Daniel Livermore; Colonel Bedon of Ecuador; and International Campaign to Ban Landmines – Mexico representative Claudio Torres Nachón.

(Below) Stockpiled anti-personnel mines in Peru.

(Right) Destroying anti-personnel mine stocks by open detonation in Honduras.

Melanie Regimbal/DFAIT



# States of the Americas destroy their stockpiles



## Peru

Peru was the first state to commit to destroying all of its stockpiled mines before the Third Meeting of the States Parties to the Ottawa Convention. With financial assistance from Canada and technical assistance from Australia, Peru will have destroyed approximately 313,000 mines by September 2001.

## Honduras

Honduras is the first state in the Americas to complete its stockpile destruction since the 1997 signing of the Ottawa Convention. It has now destroyed all of its 7,500 anti-personnel mines. Canada provided technical and financial assistance for the destructions through the Managua Challenge Fund.

## Colombia

Canada has offered to provide technical and financial assistance to Colombia through the Managua Challenge Fund to help it destroy the 18,000 anti-personnel mines it holds. A relatively recent adherent to the Convention, Colombia is committed to destroying its stockpiles well before its four-year deadline under the Convention.

## Ecuador

With the assistance of Canada, Ecuador is scheduled to have its 154,000 mines destroyed in time for the TMSP. Canadian Forces Chief Warrant Officer Graham Goodrum has assisted Ecuador with testing methodologies and with the country's first destructions.

## Nicaragua

Nicaragua anticipates having its 137,000 mines destroyed by October 2002. Canada has provided technical and financial assistance to Nicaragua's efforts.

## MINE CLEARANCE

# Mine clearance on the Peru-Ecuador border



Canada provided protective demining gear, produced by Canadian firm Med-Eng Systems, for mine clearance on the Peru-Ecuador border.

OAS

A commitment to mine clearance along a formerly disputed border between Peru and Ecuador was one of the cornerstones of a series of peace agreements signed between the former adversaries in October 1998. Since then, Canada and the Organisation of American States (OAS) have assisted mine clearance efforts to permit demarcation of agreed-upon boundaries as a way of encouraging stability in the region.

The Peru-Ecuador mine clearance effort has unfolded in two phases, with Phase I facilitating the entry into force of the peace agreement in May 1999 and Phase II focused on mine clearance to help further develop the border region. Canada has supported both phases of the Peru-Ecuador mine clearance operation, providing a total of \$800,000 since 1998.

Canadian contributions of \$50,000 each to Peru and Ecuador in 1998-99 supported the purchase of protective demining gear produced in Canada by Ottawa's Med-Eng Systems.

In 1998-99, Canada helped facilitate the creation of the OAS Voluntary Fund for Mine Action in Peru-Ecuador with a contribution of \$300,000. Administered by the OAS/Unit for the Promotion of Democracy, the Fund has been used to address the specific demining needs of Peru and Ecuador and has allowed for better coordination among various donors. Canada's first contribution to the Fund facilitated further procurement of demining equipment required for both countries.

Canada continued to provide support through the Fund, providing \$400,000 in 1999-2000 for Phase II of the plan, financing detection, protection and clearance equipment and logistical support for the clearance of the border.

OAS



OAS



(Above) Clearing mines in Nicaragua after the flooding caused by Hurricane Mitch in 1998.

(Below) Soldiers from the Army of Nicaragua complete an OAS/Inter-American Defence Board mine clearance course.



## CLEARING MINES IN NICARAGUA: Through Hurricane Mitch and beyond

**In the wake of the hurricane, Nicaragua saw years of painstaking work marking minefields washed away**

Since 1998, Canada has supported mine clearance efforts on Nicaragua's northern border with Honduras – along what is known as Operational Front #4 – in cooperation with the OAS and Norway.

Canada has provided \$2 million in support to the mine clearance operation, coordinated by the OAS Assistance Program for Demining in Central America, which works in conjunction with the Inter-American Defense Board and the Nicaraguan Army. Canada's assistance has helped to cover field expenses including protective clothing, food for the deminers, vehicle maintenance, insurance and administrative costs for field offices in rural areas.

Through operations such as this, Nicaragua plans to have its mine clearance completed by 2004 – despite the set backs of November 1998's Hurricane Mitch.

In the wake of the hurricane, Nicaragua saw years of painstaking work in clearing mines washed away, as flooding and mud-slides displaced previously located and marked minefields. At that juncture, Canada contributed \$100,000 to enable the OAS to conduct a preliminary assessment of Mitch's impact on landmine clearance work. This funding also contributed to emergency mine clearance and to replacing essential surveying and demining equipment lost during the disaster.

## MINE CLEARANCE

# Honduras to be mine-free in 2001

Honduras is set to become the first state in the Americas to be declared mine-free since the establishment of the Ottawa Convention. The final module of the country's mine clearance program is scheduled to wind up in the department of Choluteca in September 2001.

Canada has provided \$500,000 toward the completion of this final

step of the program coordinated by the OAS Assistance Program for Demining in Central America in conjunction with the Inter-American Defense Board and the Honduran Army.

Previously, Canada contributed \$60,000 to the OAS to purchase shelters and related equipment for Honduras' demining teams. The

shelters were intended to improve the deminers' living conditions – especially during rainy season – and thus make clearance safer and more effective.

When mine clearance in Honduras finishes, the tents will be transferred to other mine action programs in the region.

Canada provided tents like this one to improve the living conditions of Honduran deminers.



Hank Morris

Scouts of Colombia participate in role playing and games that teach about the effects of landmine use.

## MINE AWARENESS

### Canada supports UNICEF mine awareness program in Colombia

Landmine victims now compose the fastest growing number of amputees in Colombia – the only country in the Americas where mines continue to be laid. Canada has supported a mine awareness program in the country since 1999.

Co-ordinated by UNICEF Colombia with the Scouts of Colombia and the Colombian Ministry of Communication, the program's first phase focused on creating national awareness of the dangers of anti-personnel mines. Its projects included a radio campaign and educational activities, including role playing, for children and youth.

The program's second phase will target rural, mine affected communities and focus on preventive mine action. Its main objective is to educate the population about mines and the dangers associated with them and it too will include a radio campaign. All of the program's elements will be in keeping with the International Guidelines for Landmines and Unexploded Ordnance Awareness Education.

Canada has contributed \$100,000 to each phase of the project, for a total of \$200,000.

These weatherproof plastic signs warning "Peligro Minas!" (Danger Mines!) are less likely than traditional metal signs to be stolen for use as cooking implements, and less likely than cardboard signs to be destroyed by the weather.

Canada provided 11,000 of these signs in 2000-01 to the Organisation of American States Mine Action Team for use in Nicaragua, and 5,000 in 2001 to the Colombian Office of the Vice President and Ministry of Defence for use in Colombia.

These signs will be used in the countries' mine awareness, mine marking and clearance programs to caution local populations about the danger of mined areas.



## SURVIVOR ASSISTANCE

## Raising landmine survivors' voices

A new program aimed at developing survivor advocates in mine affected countries was launched by the Landmine Survivors Network, under the auspices of the International Campaign to Ban Landmines Working Group on Victim Assistance, in the spring of 2001 with the support of Canada.

The pilot session of *Raising the Voices* brought eight landmine survivors from Latin America to Geneva, Switzerland to attend meetings of the Ottawa Convention Standing Committees and to participate in advocacy training sessions.

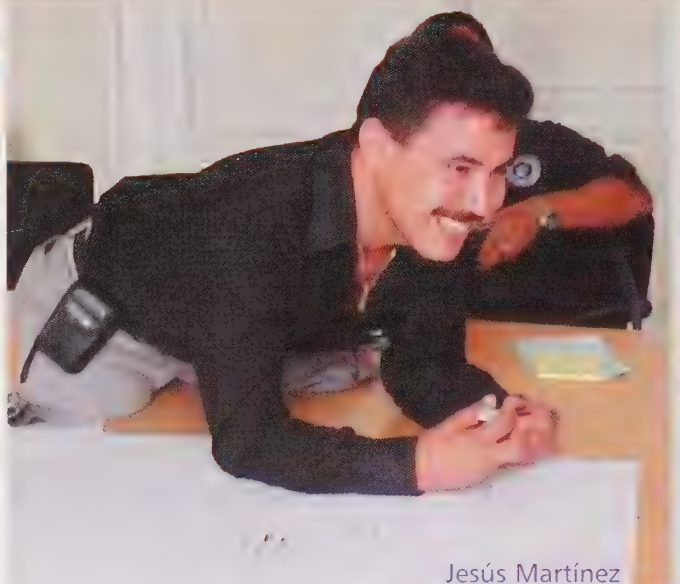
*Raising the Voices* is designed to build the capacity of landmine survivors to represent, organize and advocate on behalf of landmine survivors and other persons with disabilities in their home countries and at Ottawa Convention meetings. Participants will attend Meetings of the States Parties to the Ottawa Convention and its Intersessional Work Program, as well as develop and carry out advocacy projects in their home countries.

With the Third Meeting of the States Parties' (TMSP) being held in Managua, Nicaragua, the first cycle of the program involves landmine survivors from five Latin American countries: Nicaragua, El Salvador, Colombia, Ecuador and Chile.

In Geneva, participants attended meetings of the Ottawa Convention Standing Committees, including the Standing Committee on Victim Assistance, and participated in sessions on human rights and the rights of people with disabilities, the history of the Ottawa Process and details of the Ottawa Convention. They also had the opportunity to meet government representatives, NGO campaigners and other individuals active on the landmine issue.

Participants developed their home country advocacy projects based on their individual goals and resources and the aspects of the training that resonated the most with them. They will report on their progress during the TMSP.

Another cycle of *Raising the Voices*, involving a new group of landmine survivors from Africa, is planned for 2002. For more information about the project, contact the Landmine Survivors Network, on-line at: [www.landminesurvivors.org](http://www.landminesurvivors.org).



Jesús Martínez

### Landmine survivor advocate home country projects:



Nelson Castillo

*Jesús Martinez (El Salvador) - Director of the El Salvador branch of Landmine Survivors Network*  
Martinez plans to gather data about new landmine victims in El Salvador and to raise awareness about human rights, the United Nations Standard Rules on the Equalization of Opportunities for People with Disabilities, and the landmine situation in his work with government representatives and other organizations.

*José Miguel Larenas (Chile) - An engineering student who, in his spare time, investigates the situation of landmine and UXO survivors in Chile and advocates for their care and rehabilitation.*  
Larenas plans to use e-mail and the Internet to create a network of landmine and UXO survivors within the Americas.

*Nelson Castillo (Ecuador) - President of the Asociación de Excombatientes Discapacitados "Alto Cenepa", a group of people with disabilities incurred during their military service.*

Castillo plans to design workshops for military personnel on equal opportunities for persons with disabilities and to see the national law in Ecuador that protects civilians with disabilities extended and adapted to military personnel.



Alonso Cardozo and  
Porfirio Gomez

*Alonso Cardozo (Colombia) - The youngest survivor advocate stepped on a mine at age 14 while working on a farm in his village. One year away from graduating from high school, he is interested in organizing other survivors and people with disabilities to share experiences and provide support to each other.*

Cardozo plans to collect information about other mine survivors in his province and to help create support networks among them.

*Edgar Moreno (Colombia) - Studying to be a prosthetist; conducts vocational retraining for other people with disabilities.*

Moreno plans to work with the International Campaign to Ban Landmines to organize a 120 kilometre marathon for amputee cycling and wheelchair racing in and around Bogota. The marathon is intended to raise awareness about the abilities and strength of people with disabilities and issue a call to action on the landmine issue in Colombia.

*Porfirio Gomez (Nicaragua) - Conducts mine awareness training; involved with victim assistance projects.*

Gomez plans to create a regional network of survivors to give mine awareness training in their villages. He will conduct a full day "train the trainer" seminar for these survivors, publicizing the training through community meetings and church services.



Uriel Carazo and José Miguel Larenas



Edgar  
Moreno



Danis Hernández

*Danis Hernández (Nicaragua) - Departmental co-ordinator for the Asociación de Discapacitados de la Resistencia Nicaraguense, teaches children about the danger of mines and works with the Organisation of American States and the Red Cross to help landmine victims receive physical rehabilitation.*

Hernández plans to post the United Nations Standard Rules in public places around his town of Ocotal for the August 25 Nicaraguan National Day of the Disabled Person parade. He will also educate people about the rights of people with disabilities and the United Nations Standard Rules at meetings of youth, police and women's organizations.

*Uriel Carazo (Nicaragua) - Coordinates mine awareness training and links survivors with prosthetic services and vocational retraining through the Comisión Conjunta de Discapacitados por la Paz y la Reconstrucción de Madriz.*

Carazo plans to identify landmine victims who are not benefiting from available services and to train the 30 Comisión Conjunta mine awareness educators about the Universal Declaration of Human Rights and the United Nations Standard Rules so that this information can be disseminated throughout affected communities.

Photos by Raquel Willemann/LSN

## SURVIVOR ASSISTANCE

## Conference aims to improve care for Colombia's landmine survivors

On March 26-27, the Colombian Foundation for Surgical Reconstruction (CIREC) hosted a conference in Bogota, Colombia aimed at improving medical care and rehabilitation for landmine survivors.

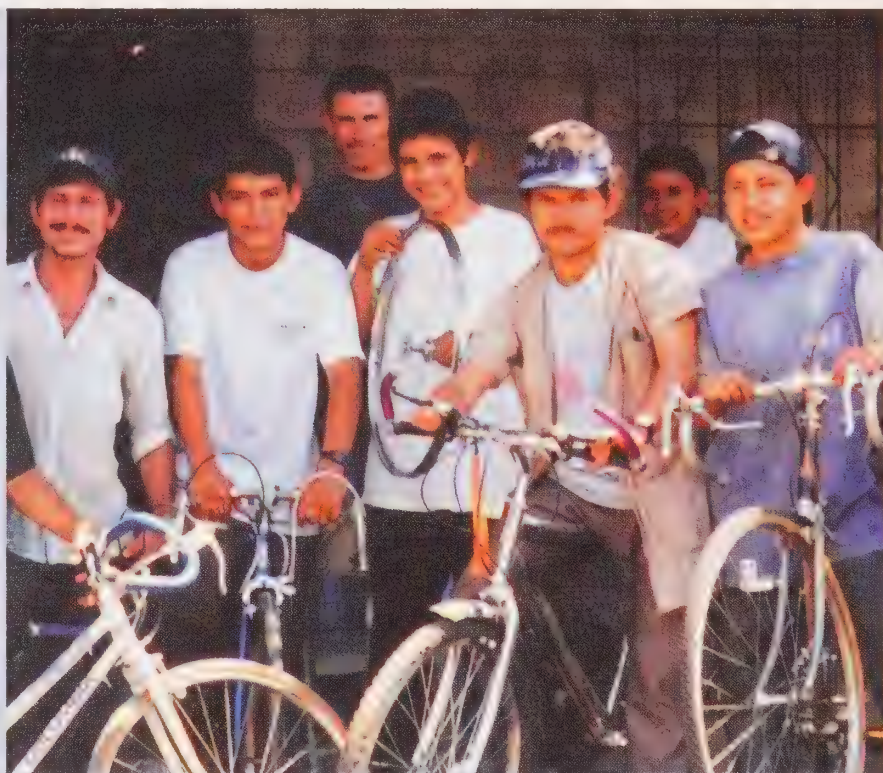
Landmine victims have become the fastest growing number of amputees in the country. The conference, entitled "One Step Forward," brought together actors involved in

mine victim assistance and rehabilitation in Colombia to exchange treatment expertise.

The conference focused on surgical methods for treating landmine wounds and the types of prosthetics needed. Basic mine awareness tools were also provided to practitioners in the field. Canadian prosthetic expert David Nielen of the Canadian Association of

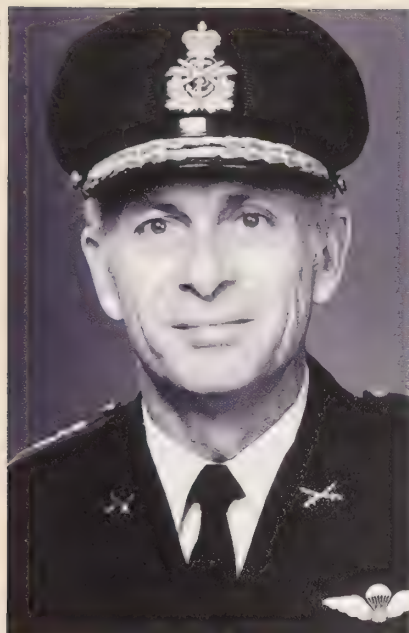
Prosthetists and Orthotists was among the guest speakers who addressed conference participants.

Founded in 1976, CIREC is Colombia's only prosthetic and rehabilitation centre for amputees. Since its inception, it has helped more than 20,000 disabled people reintegrate into society. Canada supported the conference with a contribution of \$10,000.



Michael Simpson/One Sky

**The Sierra Club of British Columbia** is providing skills training and ecologically sustainable economic development opportunities to landmine survivors and their communities in El Salvador. The project called Healing Ourselves, Healing the Land trains mine survivors in environmentally friendly technologies, such as bicycle mechanics, and includes a small enterprise loan system and local alternative economic trading. The project also created a travelling mine awareness bus, driven, staffed and decorated (left) by landmine survivors.



## Group renamed in honour of the late General Gordon Reay

Lieutenant-General (retired) Gordon Reay, Special Advisor to Canada's Ambassador for Mine Action, died December 21 in Zagreb, Croatia after being involved in a car accident. A former commander of the Canadian army, Lt. Gen. Reay was chair of the Stability Pact for South East Europe Regional Support Group for Mine Action and was in Croatia to help establish a mine action co-ordination mechanism.

Lt. Gen. Reay played a key role in Canada's efforts to universalize and implement the Ottawa Convention, serving as an advocate of stockpile destruction and engaging military officials and civilian leaders in dialogue about alternative military doctrine without the use anti-personnel mines.

The Stability Pact for South East Europe Regional Support Group for Mine Action has been renamed The Reay Group in his honour and continues to work in the region.

# Mine Action Notebook

## Stockpile destruction begins in Albania

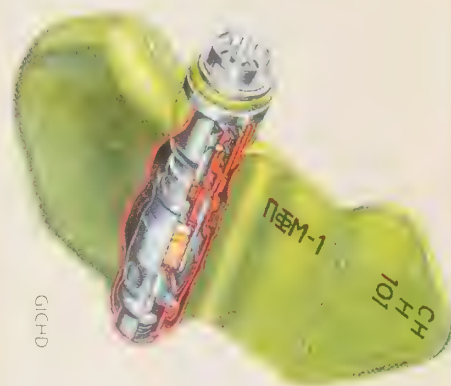
A stockpile destruction program in Albania was launched on June 29, 2001 with a ceremony to demilitarize the first mines. The Canadian-initiated and supported project is scheduled to demilitarize and destroy approximately 1.6 million anti-personnel mines by the end of 2002.

William Hunt



Gwyneth Kutz, a representative of Canada's mission to Albania, assists in the first demilitarization of mines in the current Albania stockpile destruction project.

The project will take place at Ulp Mjekës, a former weapons production facility near Elbasan in central Albania. It is being managed by the NATO Maintenance and Supply Agency and funded through the Euro-Atlantic Partnership Council's Partnership for Peace Trust Fund for Anti-personnel Landmine Stockpile Destruction on behalf of Austria, Belgium, Canada, Hungary, the Netherlands, Norway, Switzerland and the United Kingdom.



A February 2001 seminar sponsored by Canada and Hungary focused on the challenges of destroying the PFM-1 "butterfly" mine.

## Regional seminars tackle Convention universalization, implementation

Canada has co-sponsored seven regional seminars in 2000-01 aimed at the Ottawa Convention's universalization and implementation. In November 2000, Canada and Argentina co-sponsored a seminar in Buenos Aires on stockpile destruction in the Americas. Canada and France supported Mali in hosting a February 2001 seminar in Bamako addressing universalization and implementation of the Ottawa Convention in Africa. Also in February, Canada and Hungary organized a conference in Budapest on the technical challenges of destroying the PFM-1 mine, and Canada sponsored a conference at Universidad del Rosario in Bogota, Colombia on Colombia's obligations under the Ottawa Convention. A June 2001 seminar on understanding the Ottawa Convention was sponsored by Canada and Poland in Warsaw.

That month, Canada and Mongolia sponsored a seminar on universalization of the Convention in Ulaanbaatar. And in August 2001, a joint Canada-Malaysia seminar on stockpile destruction was held in Kuala Lumpur.

Conference reports are available from the Department of Foreign Affairs and International Trade.

## Progress update: Canadian-funded Level One Surveys

Level One Surveys provide valuable information about the socio-economic impact of landmines and are extremely useful in developing mine action priorities. The results of the Level One Survey of Yemen, which Canada supported with \$1.5 million, were delivered in September 2000. Canada has provided an additional \$150,000 to facilitate the use of the survey's results.

The Level One Survey of Mozambique, funded by Canada at a cost of \$2.5 million and carried out by the Canadian International Demining Corps, has been completed and the results turned over to the Mozambique government in June 2001. Canada will follow up with support for Mozambique's National Institute for Demining.

The Level One Survey of Cambodia, funded by Canada at a cost of \$3.3 million and carried out by GeoSpatial International Inc., is scheduled for completion by the end of 2001, with the results to be delivered shortly thereafter.

## Mine action part of Canada's support to Ethiopia and Eritrea

Canada is providing mine action assistance to Ethiopia and Eritrea as part of its support for the countries' 2000 cease-fire agreement and reconstruction efforts. Canada has provided \$870,000 to support coordination and capacity development, and emergency mine action, including surveys, demining and mine awareness campaigns, in the Temporary Security Zone and neighbouring regions of the two countries.

## Reay group encourages regional cooperation in South East Europe

The Stability Pact for South East Europe's Reay Group, named in honour of the deceased Lieutenant General (retired) Gordon Reay, is continuing its work to encourage mine action cooperation in the region.

Chaired by Canada, the group has developed a work plan focused on three priority goals: developing a regional network of test and evaluation capabilities; creating a stockpile free region; and improving regional management, rehabilitation and mine awareness training.

Project proposals supporting these goals will be submitted to the Stability Pact Working Table for Security, and funds will likely be pledged at the next Regional Pledging Conference of the Stability Pact, scheduled for October 2001.



## Night of 1000 Dinners international fundraiser planned for November

The Canadian Landmine Foundation and the United Nations Association of the USA are organizing an international mine action fundraising initiative called the *Night of 1000 Dinners*. On and around November 30, 2001, fundraising dinners will be held in countries around the world with proceeds going to the Adopt-A-Minefield mine clearance program. People are encouraged to host or attend a dinner – anything from a \$500 a plate affair to pizza and beer at \$25 a person. For more information on how to participate, including registering to host a dinner, visit [www.1000dinners.com](http://www.1000dinners.com).

## New group of Youth Ambassadors motivates Canadians to further action against anti-personnel mines

Seven new Youth Mine Action Ambassadors will be working in communities across Canada in 2001-02, promoting sustainable action in the effort to ban anti-personnel mines.

Through the Youth Mine Action Ambassador Program (YMAAP), these recent university graduates will develop and deliver mine action education programs in their regions, offering presentations to school and community groups and holding events to celebrate the Ottawa Convention signing anniversary on December 3 and the anniversary of its entry into force on March 1. They will also assist with the Canadian Landmine Foundation's *Night of a 1000 Dinners* international fundraiser.

The YMAAP is co-ordinated by the Canadian Red Cross, Mines Action Canada and the Department

of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), and funded by DFAIT's Mine Action Team and Canada's Youth International Internship Program. Youth Ambassadors are hosted by the Canadian Red Cross (in Vancouver and Calgary), the Canadian Landmine Foundation (in Toronto), Mines Action Canada (in Ottawa), UNICEF Québec (in Montreal) and OXFAM Canada (in Halifax and St. John's). The program has trained 24 Youth Ambassadors since September 1998. At least one-third are now employed in mine action-related work.

For more information, contact the YMAAP National Office at tel: (613) 241-4141, or e-mail: [ymaap@sympatico.ca](mailto:ymaap@sympatico.ca), or web: [www.dangermines.ca](http://www.dangermines.ca).

2001-02 Youth Mine Action Ambassadors. Left to right: Monique Auffrey (NS); Rebecca Ho-Foster (ON - Ottawa); Lisa Shebib (BC); Melanie Thomas (NF); Dawn Dittman (AB); Ève-Lyne Lacouture (ON - Toronto); Émilie Giroux-Gareau (QC).

## Wide range of activities marks Canadian Landmine Awareness Week

This year Canadian Landmine Awareness Week marked the anniversary of the March 1 entry into force of the Ottawa Convention with a wide range of activities across Canada.

Youth Mine Action Ambassadors held events in a number of cities and towns, hosting international guests from the International Campaign to Ban Landmines (ICBL) and launching the Canadian Red Cross on-line mine action education web site *Survive the Peace* ([www.redcross.ca/english/peace/survive.html](http://www.redcross.ca/english/peace/survive.html)).

In Ottawa, Minister of Foreign Affairs John Manley, landmine survivor Song Kosal and other participants from the ICBL launched the Virtual Classroom project with high school students from Ontario, Newfoundland and Quebec. The initiative will see students from across the country participate in interactive video conference sessions about the global landmine problem.

Mines Action Canada hosted a breakfast on Parliament Hill for Members of Parliament and Senators, giving Parliamentarians a chance to meet international mine ban activists and learn about the current status of global mine action.

And the Canadian International Demining Corps (CIDC) hosted a fundraising dinner in Sydney, Nova Scotia, attended by Canada's Ambassador for Mine Action Daniel Livermore. The dinner raised \$10,000 for CIDC's mine clearance efforts.



## PRO MAC brush cutter passes test in Thailand

In May 2001, after successful trials at the Canadian Centre for Mine Action Technologies, a brush cutter, developed by PRO MAC Manufacturing of Duncan, British Columbia underwent user trials at the Thailand Mine Action Centre. Trial results demonstrated the machine's potential for increasing the safety and speed of mine clearance operations. In response to a request from the Thai government, Canada has provided the PRO MAC BDM-48 within a program that will monitor its progress. The results will be shared with the international community.

## Canada hosts UN Mine Action Strategy Development Meeting

On June 8-9, Canada hosted a United Nations Mine Action Strategy Development Meeting in Ottawa. The meeting brought together a select group of experts to seek input on the follow-up to the UN General Assembly request for further development of the UN mine action strategy. Approximately 25 individuals participated from various UN agencies, UN-supported mine action programs, non-governmental organizations and donors. Canada provided a venue and administrative services for the meeting and participated in the discussion.

## Mine action technology workshop held at UBC

The Canadian Centre for Mine Action Technologies (CCMAT) organized a workshop on mine action technology at the University of British Columbia on June 4-5 with the assistance of the Department of Foreign Affairs and International Trade. Held at the Liu Centre for the Study of Global Issues, the workshop aimed to establish a productive dialogue between the developers and the users of mine action technology and included sessions on personal protective equipment, mechanical assistance equipment and test and evaluation. More information on the conference is available on the News and Events section of the CCMAT web site: [www.ccmata.gc.ca](http://www.ccmata.gc.ca).



The PRO MAC BDM-48 brush cutter undergoing trials in Thailand.

Major Harry Burke/DRDC

## Europe du Sud-Est : le Groupe Reay favorise la coopé- ration régionale

Le Groupe Reay du Pacte de stabilité de l'Europe du Sud-Est (ainsi rebaptisé en l'honneur du regretté lieutenant-général Gordon Reay) poursuit ses activités visant à encourager la coopération au chapitre de l'action antimines dans cette région. Sous la présidence du Canada, le groupe a défini un plan de travail axé sur trois grands objectifs prioritaires : la mise en place d'un réseau régional de laboratoires d'essai et d'évaluation; la création d'une région exempte de mines; l'amélioration de la gestion, de la réadaptation et de la sensibilisation aux dangers des mines à l'échelle régionale.

Les propositions de projet qui vont dans le sens des objectifs poursuivis seront soumises au Groupe de travail sur la sécurité du Pacte de stabilité, et des fonds seront probablement engagés à la prochaine

conférence régionale pour les annonces de contributions, qui doit avoir lieu en octobre.

## Stratégie antimines de l'ONU : réunion au Canada

Les 8 et 9 juin 2001, le Canada a été l'hôte d'une réunion consacrée à la mise au point de la stratégie antimines de l'ONU. Cette rencontre, qui s'est tenue à Ottawa, regroupait des spécialistes tirés sur le volet qui ont débattu du suivi à donner à la demande de l'Assemblée générale relativement à une élaboration plus poussée de la stratégie antimines. Environ 25 représentants de divers organismes de l'ONU, de programmes d'action antimines soutenus par l'ONU, d'organisations non gouvernementales et de donateurs ont participé à la réunion. Le Canada a fourni locaux et les services administratifs en plus de prendre part à la discussion.

## Thaïlande : les cisailles pour broussailles de PRO MAC passent le test

En mai 2001, après des essais concluants menés au Centre canadien des technologies de déminage, des cisailles pour broussailles mises au point par PRO MAC Manufacturing, une entreprise de Duncan (Colombie-Britannique), ont été mises à l'essai au centre d'action antimines de Thaïlande. Ces essais ont montré que l'appareil permet d'améliorer la sécurité des travailleurs et d'accélérer les activités de déminage. En réponse à une demande du gouvernement thaïlandais, le Canada a fourni l'appareil BDM-48 de PRO MAC dans le cadre d'un programme d'essai. Les résultats seront communiqués à la communauté internationale.

Essai de la  
débroussailleuse  
PRO MAC BDM-48  
en Thaïlande.

Major Harry Burke/RDDC



## Semaine canadienne de sensibilisation aux mines antipersonnel

Cette année, la Semaine canadienne de sensibilisation aux mines anti- personnel marquera l'anniversaire de l'entrée en vigueur de la Convention d'Ottawa. À cette occasion, diverses activités ont été organisées aux quatre coins du pays.

Les Jeunes Ambassadeurs pour l'action contre les mines ont organisé des célébrations dans diverses localités, accueilli des membres étrangers de la Campagne internationale pour l'interdiction des mines terrestres (CIMT) et procédé au lancement d'un site Web d'information sur l'action antimines de la Croix-Rouge canadienne, intitulé « Survive the Peace ».

À Ottawa, John Manley, ministre des Affaires étrangères, Song Kosal, une survivante des mines terrestres, et d'autres participants de la CIMT ont lancé le projet « Classe virtuelle » avec la collaboration d'étudiants de niveau secondaire de l'Ontario, de Terre-Neuve et du Québec. Dans le cadre de ce projet, des étudiants de diverses régions du pays participeront à des vidéoconférences interactives portant sur le problème des mines terrestres dans le monde.

Action Mines Canada a organisé, à l'intention des députés et sénateurs, un petit déjeuner sur la Colline du Parlement pour leur donner l'occasion de rencontrer des militants étrangers qui participent à la campagne antimines internationale et de prendre connaissance de la situation actuelle de l'action antimines dans le monde. De son côté, le Canadian International Demining Corps (CIDC) a organisé un dîner-bénéfice à Sydney (Nouvelle-Écosse). L'ambassadeur canadien à l'action contre les mines, Daniel Livermore, a pris part à ce dîner, qui a permis de recueillir 10 000 dollars pour les activités de déminage du CIDC.

## Jeunes Ambassadeurs : de nouvelles recrues encouragent les Canadiens à poursuivre l'action antimines

Sept nouveaux Jeunes Ambassadeurs pour l'action contre les mines seront envoyés dans diverses localités canadiennes en 2001 et 2002 pour promouvoir une action durable en vue d'interdire les mines antipersonnel.

Dans le cadre du Programme des Jeunes Ambassadeurs pour l'action contre les mines (PJAA), ces jeunes diplômés universitaires mettront au point et appliqueront des programmes d'information sur l'action antimines dans leurs propres régions; ils feront des exposés dans les écoles et devant les organismes communautaires, et organiseront des activités pour célébrer l'anniversaire de la signature de la Convention d'Ottawa, le 3 décembre, de même que l'anniversaire de son entrée en vigueur, le 1<sup>er</sup> mars.

Les Jeunes Ambassadeurs participeront également à la Soirée des mille banquetts organisée par la Fondation des mines terrestres du Canada. Le PJAA est coordonné par la Croix-Rouge canadienne, Action Mines

Canada et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI); il est financé par l'Équipe d'action contre les mines du MAECI et le Programme de stages internationaux pour les jeunes. Les Jeunes Ambassadeurs sont pris en charge par la Croix-Rouge canadienne (à Vancouver et Calgary), la Fondation des mines terrestres du Canada (à Toronto), Action Mines Canada (à Ottawa), UNICEF Québec (à Montréal) et OXFAM Canada (à Halifax et St. John's). Depuis septembre 1998, 24 Jeunes Ambassadeurs ont été formés dans le cadre du programme; au moins le tiers d'entre eux travaillent aujourd'hui dans le domaine de l'action antimines.

Pour obtenir de plus amples renseignements, on peut communiquer avec le bureau national par téléphone au numéro (613) 241-4141 ou par courriel à l'adresse [ymaap@sympatico.ca](mailto:ymaap@sympatico.ca). On peut également visiter le site Web suivant : [www.dangermines.ca](http://www.dangermines.ca)

Nouvelles recrues au sein du Programme des Jeunes Ambassadeurs en 2001 :  
de gauche à droite, Monique Auffrey, Rebecca Ho-Foster, Lisa Shebib, Melanie Thomas, Dawn Dittman, Eve-Lyne Lacouture et Emilie Giroux-Gareau.



Heather McBride/PJAA

de la Convention d'Oslo, qui s'est déroulée dans une université de Bogotà (l'universidad del Rosario). En juin 2001 avait lieu à Varsovie un séminaire sur la Convention d'Oslo, coparrainé par le Canada et la Pologne; le même mois, un séminaire sur l'universalisation de la Convention a été organisé à l'Ilaan Baatar par le Canada et la Mongolie. Enfin, en août 2001, un séminaire consacré à la destruction des stocks de mines, organisé conjointement par le Canada et la Malaisie, s'est déroulé à Kuala Lumpur.

On peut obtenir des comptes rendus de ces rencontres en s'adressant au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

## Études d'impact de niveau un financées par le Canada : bilan provisoire

Les études d'impact de niveau un permettent de recueillir des données très utiles sur l'incidence socio-économique des mines terrestres, et elles facilitent la définition de priorités pour l'action antimines. Les résultats de l'étude effectuée au Yémen, à laquelle le Canada a contribué 1,5 million de dollars, ont été rendus publics en septembre 2000. Le Canada a versé un montant additionnel de 150 000 dollars pour faciliter l'application des résultats de l'étude. L'étude menée au Mozambique, à laquelle le Canada a contribué 2,5 millions de dollars, a été réalisée par le Canadian International Demining Corps. L'étude est maintenant terminée et les résultats ont été communiqués aux autorités mozambicaines en juin 2001. Le Canada y donnera suite en accordant son appui à l'Institut national du déminage du Mozambique.

En ce qui concerne l'étude d'impact relative au Cambodge, à laquelle le Canada a versé

3,3 millions de dollars, elle doit se terminer d'ici la fin de 2001. Les résultats de cette étude, qui a été menée par GeoSpatial International Inc., devraient être communiqués peu de temps après.

## Éthiopie et Érythrée : soutien du Canada à l'action antimines

Le Canada fournit à l'Éthiopie et à l'Érythrée une aide à l'action antimines qui s'inscrit dans le cadre du soutien offert à ces deux pays pour conforter l'accord de cessez-le-feu intervenu en 2000 et appuyer leurs efforts de reconstruction. Il a versé 870 000 dollars pour soutenir la coordination et la mise en valeur des capacités, l'action antimines d'urgence, y compris des études d'impact de niveau un et des campagnes de déminage et de sensibilisation dans la zone de sécurité temporaire et dans les régions contiguës des deux pays.

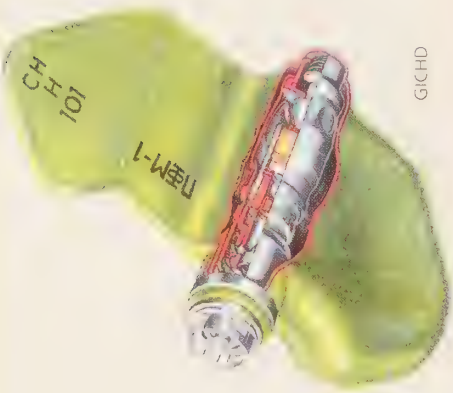
## Vancouver : atelier sur les technologies antimines

Le Centre canadien des technologies de déminage (CCTD), avec le concours du MABCI, a organisé un atelier sur les technologies antimines à l'Université de la Colombie-Britannique, à Vancouver, les 4 et 5 juin. L'atelier, qui s'est déroulé au Liu Centre for the Study of Global Issues, visait à susciter un dialogue constructif entre les responsables de la mise au point de technologies antimines et les utilisateurs de ces technologies. Les discussions ont porté sur les thèmes suivants : équipement d'aide technique, essais et évaluation. Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'atelier, voir la section « Quoi de neuf » sur le site Web du CCTD à l'adresse suivante : [www.cccmat.gc.ca](http://www.cccmat.gc.ca)

## Campagne de souscription en novembre : la Soirée des mille banquets



La Fondation des mines terrestres du Canada et l'Association américaine pour les Nations Unies organisent conjointement une campagne internationale de souscription en faveur de l'action antimines, appelée « Soirée des mille banquets ». Dans le cadre de cette activité, des banquets-bénéfice auront lieu dans plusieurs pays autour du 30 novembre 2001, les fonds recueillis devant ensuite être versés à Adopt-A-Minefield, un programme de déminage. Qu'il s'agisse d'un somptueux banquet à 500 dollars par couvert ou d'un simple repas de pizza et bière à 25 dollars, les gens sont encouragés à appuyer la cause, soit en organisant un repas, soit en y prenant part. Pour plus de renseignements sur la façon de participer et de s'inscrire comme hôte, s.v.p. se rendre à l'adresse [www.1000dinners.com](http://www.1000dinners.com) (en anglais seulement).



GICHD

Un séminaire tenu en février 2001 sous les auspices du Canada et de la Hongrie portait sur les difficultés qui entourent la destruction des mines PFM-1 de type « papillon ».

## Séminaires à l'universalisation et la mise en application de la Convention

Le Canada a coparrainé en 2000-2001 sept séminaires régionaux consacrés à l'universalisation et la mise en application de la Convention d'Ottawa. En novembre 2000, il s'est joint à l'Argentine pour organiser un séminaire à Buenos Aires sur la destruction des stocks de mines dans les Amériques, tandis qu'en février 2001 il collaborait avec la France pour appuyer l'organisation à Bamako (Mali) d'un séminaire portant sur la ratification universelle et l'application de la Convention d'Ottawa en Afrique. Toujours en février, le Canada et la Hongrie ont organisé à Budapest une conférence au cours de laquelle ont été discutées les difficultés techniques associées à la destruction des mines de type PFM-1, et le Canada a parrainé une conférence consacrée aux obligations de la Colombie aux termes

## Albanie : début de la destruction des stocks

Le 29 juin 2001, une cérémonie de désamorçage de mines a signalé le début d'un programme de destruction des stocks en Albanie. Ce projet a été proposé par le Canada, qui contribue par ailleurs à son financement. Il permettra d'enlever et de détruire quelque 1,6 million de mines antipersonnel d'ici la fin de 2002.



W. Ham Hunt

Gwyneth Kutz, représentant la mission canadienne en Albanie, participe au démantèlement des premiers mines dans le cadre du programme de destruction des stocks de ce pays.

Le projet se déroulera à Ulp Mjeteës, une ancienne usine de production d'armements située près d'Elbasan, au centre du pays. Il est dirigé par l'Agence d'entreten et d'approvisionnement de l'OTAN et financé par le Fonds d'affectation spéciale pour la destruction des stocks de mines terres du Partenariat pour la Paix, au nom de l'Autriche, de la Belgique, du Canada, de la Hongrie, de la Norvège, des Pays-Bas, du Royaume-Uni et de la Suisse.

## Groupe nommé pour honorer la mémoire du regrette général Reay



MDN

Le lieutenant-général (retraité) Gordon Reay, conseiller spécial de l'ambassadeur du Canada à l'action contre les mines, est décédé le 21 décembre 2000 à Zagreb (Croatie), à la suite d'un accident de la route. Ancien commandant de l'armée canadienne, le lieutenant-général Reay présidait le groupe de soutien régional pour l'action antimines du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est; il se trouvait en Croatie pour aider à mettre sur pied un mécanisme de coordination de l'action antimines. Le lieutenant-général Reay a joué un rôle clé dans la campagne que mène le Canada en faveur de l'adoption et la ratification universelles de la Convention d'Ottawa, notamment en faisant valoir la nécessité de détruire les stocks de mines et en poursuivant avec les dirigeants militaires et civils un dialogue centré sur des doctrines militaires d'où est absent le recours aux mines antipersonnel. Le groupe de soutien régional pour l'action antimines s'appelle maintenant le Groupe Reay, en l'honneur du lieutenant-général. Le groupe poursuit ses activités dans la région.

## COLOMBIE : Conférence axée sur l'amélioration des soins offerts aux survivants

Les 26 et 27 mars, CIREC, la fondation colombienne de reconstruction chirurgicale, a organisé à Bogotá une conférence destinée à améliorer les soins médicaux et les services de réadaptation offerts aux survivants des mines terrestres.

En Colombie, les victimes des mines sont le groupe d'amputés dont le nombre augmente le plus rapidement. La conférence, intitulée « Un pas en avant », réunissait des personnes et des organismes qui fournissent de l'aide et des services de réadaptation à ces victimes. Les participants ont pu procéder à des échanges de connaissances sur le traitement.

Il a notamment été question des méthodes chirurgicales pour le traitement des blessures causées par les mines, ainsi que des types de prothèses nécessaires. On a également fourni aux praticiens des outils de base servant à la sensibilisation aux mines. David Nielsen, expert en prothétique et membre de l'Association canadienne des prothésistes et orthésistes, était au nombre des conférenciers invités.

Créé en 1976, CIREC est le seul centre de prothétique et de réadaptation des amputés en Colombie. Depuis sa création, la fondation a aidé plus de 20 000 personnes handicapées à réintégrer la société. Le Canada a versé 10 000 dollars à l'appui de la conférence.



Michael Simpson/One Sky

**Le Sierra Club de la Colombie-Britannique** offre des services de formation et de développement économique durable aux survivants des mines terrestres et aux gens qui les entourent au Salvador. Le projet, intitulé « Healing Ourselves, Healing the Land » (Pour nous guérir et guérir le sol), comprend des ateliers de formation en technologies respectueuses de l'environnement, telle la réparation de vélos, ainsi qu'un système modeste de prêts aux entreprises et des activités commerciales alternatives au niveau local. Il comprend également un autocar ambulant consacré à la sensibilisation aux mines, que les survivants conduisent eux-mêmes, et qu'on voit ici (ci-haut à gauche) décorer par une survivante.



Alfonso Cardozo et Porfirio Gomez

Alfonso Cardozo (Colombie), le plus jeune promoteur des droits des survivants, avait 14 ans lorsqu'il a marché sur une mine alors qu'il travaillait sur une ferme de son village; alors qu'il approche sa dernière année d'études secondaires, il souhaite mobiliser d'autres survivants et d'autres handicapés pour qu'ils puissent partager leurs expériences et s'offrir un soutien mutuel. Alfonso Cardozo se propose de recueillir des données sur les autres survivants qui résident dans sa province et d'aider à mettre sur pied des réseaux d'entraide à leur intention.

**Edgar Moreno (Colombie), étudiant en prothétique qui offre des services de recyclage professionnel à d'autres handicapés**

Edgar Moreno entend organiser, de concert avec la Campagne internationale pour l'interdiction des mines terrestres, un marathon de 120 kilomètres à vélo et en fauteuil roulant pour les amputés, qui se déroulera à Bogotá et dans les environs. Cette activité vise à sensibiliser davantage la population aux capacités et au courage des handicapés et à la nécessité de prendre des mesures concrètes relativement aux mines terrestres en Colombie.

**Porfirio Gomez Zamora (Nicaragua), animateur de séances de sensibilisation aux dangers des mines et participant à des projets d'aide aux victimes**

Porfirio Gomez entend mettre en place un réseau régional de survivants qui auront pour tâche de sensibiliser la population de leurs villages aux dangers des mines. Il animera un séminaire de formation d'une journée à l'intention de ces survivants dans le but de les former. La publicité relative au séminaire se fera par le biais de réunions communautaires et de services religieux.



Uriel Carazo et José Miguel Larenas

Edgar Moreno

Danis Hernández

Danis Hernández (Nicaragua), coordonnateur de l'Asociación de Discapitados de la Resistencia Nicaraguense (association des handicapés de la résistance nicaraguayenne), explique aux enfants les dangers des mines et collabore avec l'OEA et la Croix-Rouge pour aider les victimes des mines à obtenir des services de réadaptation physique. Danis Hernández se propose d'afficher les Règles des Nations Unies dans divers lieux publics de la ville d'Occotal, où il habite; à l'occasion de la parade organisée dans le cadre de la journée nationale des handicapés nicaraguayens, le 25 août. Il informera également les gens au sujet des droits des handicapés et des Règles minima dans le cadre de rencontres avec des organisations de jeunes, de policiers et de femmes.

**Uriel Carazo (Nicaragua) coordonne la sensibilisation aux mines et, par l'intermédiaire de la Comisión Conjunta de Discapitados por la Paz y la Reconstrucción de Madriz (commission conjointe des handicapés pour la paix et la reconstruction), facilite l'obtention de prothèses et de services de réadaptation physique.**

Uriel Carazo souhaite identifier les survivants de mines qui n'ont pas accès aux services disponibles et offrir à 30 éducateurs de la commission conjointe spécialisés en sensibilisation aux mines des séances d'information sur la Déclaration universelle des droits de l'homme et les Règles des Nations Unies afin qu'ils puissent diffuser leurs connaissances dans les localités touchées.

# Que soit entendue la voix des survivants

À u printemps 2001, le réseau des survivants de mines terrestres (Landmine Survivors Network – LSN) a, avec l'aide du Canada, lancé un nouveau programme « Raising the Voices » – visant à mettre sur pied des groupes de soutien à l'intention des survivants. Ce programme est sous les auspices du groupe de travail de la CIMT sur l'aide aux victimes.

La séance pilote du programme a réuni à Genève huit survivants originaires d'Amérique latine. Ils ont assisté aux réunions des comités permanents issus de la Convention d'Ottawa et participé à des séances d'information sur la promotion des droits des survivants.

Le programme vise à donner aux participants les moyens nécessaires pour représenter les survivants et autres personnes handicapées dans leur pays d'origine et lors des rencontres consacrées à la Convention d'Ottawa, pour mobiliser les personnes et les ressources, et pour promouvoir les droits des survivants. Les participants assisteront également aux réunions des États parties à la Convention et des groupes chargés du programme de travail inter sessions. Ils auront en outre à élaborer et mettre sur pied des projets de promotion des droits des survivants dans leur pays d'origine.

Comme la Troisième Assemblée des États parties se tiendra à Managua, la première phase du programme comprendra des survivants originaires de cinq pays d'Amérique latine, soit le Nicaragua, le Salvador, la Colombie, l'Équateur et le Chili.

À Genève, les participants ont assisté aux réunions des comités permanents, y compris le comité chargé de l'aide aux victimes, ainsi qu'à des ateliers consacrés aux droits de l'homme et aux droits des handicapés, à l'histoire du Processus d'Ottawa et aux détails de la Convention. Ils ont également eu la possibilité de rencontrer des représentants de gouvernements, des militants des ONG et d'autres personnes actives dans des projets antiminés.

Les participants ont en outre mis au point leurs projets de promotion des droits des survivants pour leur pays d'origine en fonction de leurs propres objectifs et ressources, et en fonction des aspects de la formation qui leur ont été le plus profitables. Ils rendront compte de leurs progrès lors de la Troisième Assemblée des États parties. Un nouveau cycle du programme Raising the Voices, faisant appel à un nouveau groupe de survivants, doit débuter en 2002. Pour plus de renseignements sur cette initiative, on peut prendre contact avec le LSN par l'entremise de son site Web : [www.landminesurvivors.org](http://www.landminesurvivors.org)



## Projets locaux de soutien aux survivants

Jesus Martinez



**Jesus Martinez (El Salvador), directeur de la section salvadorienne du LSN**

Jesus Martinez se propose de recueillir des données sur les nouvelles victimes de mines terrestres dans son pays et de sensibiliser davantage la population aux droits de l'homme, aux Règles des Nations Unies pour l'égalisation des chances des handicapés et à la situation relative aux mines terrestres dans le cadre de son travail auprès des représentants du gouvernement et d'autres organisations.

**Jose Miguel Larenas (Chili), étudiant en génie qui, pendant ses loisirs, s'intéresse à la question des survivants de mines et d'engins non éclatés (UXO) et fait la promotion de leur droit à des soins et des services de réadaptation**

Jose Miguel Larenas veut faire appel au courrier électronique et à l'internet pour créer un réseau de survivants de mines terrestres et d'UXO dans les Amériques.

**Nelson Castillo (Équateur), président de l'Asociación de Excombatientes Discapacitados « Alto Cenepa » (association d'anciens combattants handicapés)**

Nelson Castillo veut mettre à la disposition du personnel militaire des ateliers sur l'égalité des chances dont doivent jouir les handicapés. Il souhaite également que la portée de la loi nationale sur la protection des civils handicapés soit élargie pour inclure les militaires.

## SENSIBILISATION AUX MINES

### COLOMBIE : Appui du Canada au programme d'information de l'UNICEF

La Colombie est le seul pays du continent américain où on continue d'installer des mines terrestres, et le nombre de victimes de ces engins augmente plus rapidement que celui des autres groupes d'amputés dans ce pays. Depuis 1999, le Canada accorde son appui à un programme de sensibilisation aux dangers des mines en Colombie.

Le programme est coordonné par l'antenne colombienne de l'UNICEF, les Scouts de Colombie et le ministère des communications. La première phase consistait à informer la population de tout le pays au sujet des dangers que présentent les mines. Elle comprenait une campagne radiophonique et des activités éducatives destinées aux enfants et aux jeunes, y compris des jeux de rôle.

La deuxième phase du programme s'adressera aux localités rurales touchées par les mines et sera d'abord axée sur la prévention. Elle visera principalement à renseigner la population au sujet des mines et des dangers qu'elles présentent et comportera aussi une campagne radiophonique. Tous les éléments du programme respecteront les directives internationales pour la sensibilisation au danger des mines terrestres et des engins non explosés (International Guidelins for Landmines and Unexploded Ordnance Awareness Education).

Le Canada a contribué la somme de 100 000 dollars à chacune des deux phases du programme, soit 200 000 dollars au total.

Des scouts colombiens prennent part à des jeux de rôle qui mettent l'accent sur les effets des mines terrestres.



Mélanie Régimbal/MAECI

« Les panneaux en plastique étanche, qui se lisent « Peligro Minas! » (Danger Mines!), sont moins susceptibles que les panneaux de métal traditionnels d'être volés pour servir d'ustensiles de cuisson, et de plus ils résistent mieux aux intempéries que les panneaux de carton.

En 2000-2001, le Canada a fourni 11 000 de ces panneaux au Nicaragua par l'entremise de l'Équipe d'action contre les mines de l'Organisation des États américains; cette année, 5 000 panneaux ont été donnés au bureau du vice-président et au ministère de la défense de la Colombie.

On se servira de ces panneaux dans le cadre des campagnes de sensibilisation et des programmes de marquage des mines et de déminage pour mettre la population en garde contre les dangers que présentent les zones minées.



OE

## DÉMINAGE

causées par l'ouragan Mitch en novembre 1998. À la suite de ce désastre, le Nicaragua a vu plusieurs années de travaux de déminage antérieures, les inondations et les coulées de boue ayant déplacé des champs de mines qui avaient déjà été repérés et marqués. Le Canada avait alors versé 100 000 dollars pour permettre à l'OEA d'effectuer une évaluation préliminaire des dégâts. Cette somme a également permis de mener des opérations de déminage d'urgence et de remplacer l'équipement essentiel de détection et de déminage qui avait été perdu au cours de l'ouragan.

Le Canada a versé 500 000 dollars au titre de cette dernière étape du programme hondurien, coordonné par les responsables de l'APDCA de concert avec la CID et l'armée hondurienne. Auparavant, le Canada avait fourni 60 000 dollars à l'OEA pour l'achat d'abris et de matériel destinés aux équipes de démineurs du Honduras. Les abris avaient pour but d'améliorer les conditions de vie des démineurs, en particulier durant la saison des pluies, accroissant du même coup l'aspect sécuritaire et l'efficacité des opérations. Lorsque celles-ci auront pris fin, les tentes seront affectées à d'autres programmes d'action antiminés dans la région.

## Plus de mines au Honduras en 2001

Le Honduras sera bientôt le premier pays des Amériques à être déclaré « pays sans mines » depuis l'entrée en vigueur de la Convention d'Ottawa. Le dernier volet du programme de déminage doit en effet prendre fin dans la province de Choluteca en septembre 2001.

Tente fournie par le Canada pour améliorer les conditions de vie des démineurs honduriens.



# DÉMINAGE AU NICARAGUA : L'après-Mitch

À la suite de l'ouragan Mitch, le Nicaragua a vu plusieurs années de travaux de déminage anéanties, les inondations et les coulées de boue ayant déplacé des champs de mines qui avaient déjà été repérés et marqués.

**D**epuis 1998, le Canada, en collaboration avec l'OEA et la

Norvège, apporte son soutien aux activités de déminage qui se poursuivent le long de la frontière séparant le Nicaragua et le Honduras (région qu'on a appelée le Front

opérationnel n° 4).

Le Canada a versé deux millions de dollars au titre de l'opération de

déminage menée dans le cadre du programme d'aide au déminage de

l'OEA en Amérique centrale (OAS Assistance Program for Demining in

Central America - APDCA), de concert avec la Commission interaméricaine de

défense (CID) et l'armée nicaraguayenne. L'aide canadienne a

couvert une partie des dépenses engagées sur le terrain pour les

vêtements protecteurs, la nourriture destinée aux démineurs, l'entretien des

véhicules et les frais d'assurance et d'administration pour les bureaux

locaux installés dans les régions rurales.

Le Nicaragua prévoit que, grâce à ce genre d'activités, le déminage sera

complet d'ici 2004, malgré les retards

Des soldats nicaraguayens participent à un cours de déminage offert grâce à la collaboration de l'OEA et de la Commission interaméricaine de défense.

Déminage au Nicaragua après les inondations provoquées par l'ouragan Mitch en 1998.



# Déminage à la frontière entre le Pérou et l'Équateur

Les accords de paix qu'ont signés le Pérou et l'Équateur en octobre 1998 appellent

notamment ces deux pays à détruire les mines installées le long de la frontière qui les sépare. Depuis, le Canada et l'Organisation des États américains participent aux efforts de déminage afin de permettre de définir des limites territoriales acceptables pour les deux pays et d'encourager ainsi la stabilité dans la région.

Les efforts de déminage déployés par le Pérou et l'Équateur se sont déroulés en deux étapes. La première phase visait à faciliter l'entrée en vigueur de l'accord de paix en mai 1999, tandis que la deuxième accordait la priorité au déminage lui-même afin de permettre de développer la région frontalière.

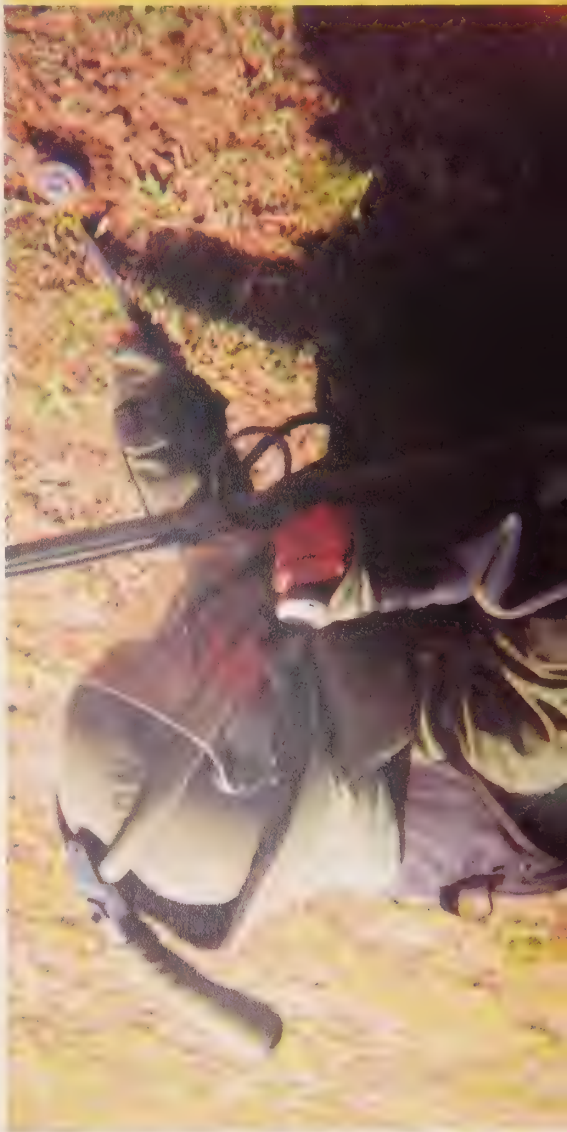
Le Canada a appuyé ces deux volets en investissant 800 000 dollars depuis 1998.

Grâce aux sommes de 50 000 dollars que le Canada a versées à chacun des deux pays en 1998-1999, ils ont pu acquérir des équipements protecteurs fabriqués au Canada par une firme d'Ottawa, Med-Eng Systems.

En 1998-1999, le Canada a facilité la création du fonds volontaire de l'OEA pour l'action antiminées au Pérou et en Équateur (Voluntary Fund for Mine Action in Peru-Ecuador) en y injectant 300 000 dollars.

Administré par l'Unité pour la promotion de la démocratie, ce fonds a permis de répondre aux besoins précis des deux pays andins en matière de déminage, et de mieux coordonner les interventions des différents donateurs. La première contribution du Canada a facilité le processus d'acquisition du matériel de déminage nécessaire.

Le Canada a continué d'apporter son aide par l'entremise du Fonds, en versant 400 000 dollars en 1999-2000 au titre de la deuxième phase du plan, en finançant l'acquisition d'équipements de détection, de protection et de déminage, et en apportant un soutien logistique au déminage le long de la frontière.



OEA

Les opérations de déminage le long de la frontière qui sépare le Pérou et l'Équateur ont bénéficié d'équipements de protection fabriqués par Med-Eng Systems, une firme canadienne, et fournis par le Canada.



OEA



OEA

# Les pays des Amériques détruisent leurs stocks de mines

Hank Morris

Björn Holmberg/ONU-LIREC



## Pérou

Le Pérou a été le premier Etat à s'engager à détruire tous ses stocks de mines avant la Troisième Assemblée des Etats parties à la Convention d'Ottawa. Avec le concours financier du Canada et le soutien technique de l'Australie, le pays a dû détruire environ 313 000 mines d'ici septembre 2001.

## Honduras

Le Honduras est le premier pays des Amériques à avoir détruit tous ses stocks (soit 9 000 mines) depuis la signature de la Convention en 1997. Le Canada lui a fourni le soutien technique et financier nécessaire à cette opération dans le cadre du Fonds du Défi de Managua.

## Colombie

Le Canada a convenu de fournir à la Colombie, dans le cadre du Fonds du Défi de Managua, une aide technique et financière qui lui permettra de détruire les quelque 18 000 mines antipersonnel qui se trouvent dans son arsenal. Ayant adhéré à la Convention à une date relativement récente, la Colombie s'est engagée à détruire ses stocks bien avant l'expiration du délai de quatre ans imposé par la Convention.

## Equateur

Avec l'aide du Canada, l'Equateur devrait avoir détruit ses 154 000 mines avant la tenue de la Troisième Assemblée. Graham Goodrum, un adjoint-chef des Forces canadiennes, a aidé les autorités équatoriennes à mettre à l'essai les méthodes de destruction et à procéder aux premières opérations d'élimination des stocks.

## Nicaragua

Le Nicaragua prévoit que ses 137 000 mines auront été détruites d'ici octobre 2002. Le Canada lui fournit une aide technique et financière.

## DESTRUCTION DES STOCKS

## SÉMINAIRE DE BUENOS AIRES :

## Contribution à la destruction des stocks de mines dans les Amériques

## Étapes de la destruction

## des stocks

(Ci-dessous à gauche) Participants au séminaire de Buenos Aires sur la destruction des stocks de mines (novembre 2000); de gauche à droite, Graham Goodrum, adjudant-chef des Forces canadiennes; Daniel Livermore, ambassadeur du Canada pour l'action contre les mines; le colonel Bedon, de l'Équateur; Claudio Torres Nachón, représentant de l'antenne mexicaine de la CIMT. (Ci-dessous) Stocks de mines antipersonnel au Pérou. (Page de droite) Destruction des stocks de mines au Honduras.

Avec la collaboration de l'Organisation des États américains, le Canada et l'Argentine ont coparrainé un séminaire régional sur la destruction des stocks de mines antipersonnel dans les Amériques, qui s'est tenu à Buenos Aires les 6 et 7 novembre 2000. Au cours de cette rencontre, qui s'adressait aux pays qui s'emploient à respecter les obligations qu'ils ont contractées aux termes de la Convention d'Ottawa, les discussions ont porté sur divers aspects de la question, depuis les détails techniques jusqu'aux questions budgétaires. Au cours du séminaire, qui a duré deux jours, les participants ont procédé à des échanges de renseignements sur les méthodes de destruction. Ils ont comparé leurs expériences et leurs pratiques les plus fructueuses, ainsi que les enseignements tirés jusqu'à présent de la destruction des stocks de mines, et se sont penchés sur des questions telles que l'aide fournie par les donateurs, la préparation des budgets, les mesures de sécurité appropriées et les détails techniques des procédures de destruction et de vérification. Les mines antipersonnel qu'on trouve sur le continent américain sont généralement assez faciles à détruire. Elles peuvent toutes être éliminées en les faisant exploser à l'air libre, à un coût relativement peu élevé. Il importe néanmoins de respecter les normes de sécurité pour assurer une opération à la fois efficace et sans danger. Le Canada offre un soutien financier et technique dans le cadre du Fonds du Dêfi de Managua en vue d'aider les États parties à respecter leurs obligations en ce qui a trait à la destruction des mines.



## Ratification de la Convention

Au moment où était lancé le Défi de Managua en septembre 2000, six États signataires n'avaient pas encore ratifié la Convention d'Ottawa. Le 27 août, l'Uruguay et Saint-Vincent-et-les-Grenadines avaient ratifié le texte, tandis que le Chili et Suriname en étaient aux dernières étapes du processus de ratification, la Guyana avait pour sa part enclenché ce processus.

## Rapports soumis en vertu de l'article 7 de la Convention

Les rapports présentés par les États parties décrivent les mesures prises pour appliquer la Convention sur leur territoire et fournissent de précieux renseignements aux personnes et organismes qui s'emploient à atténuer l'impact humanitaire des mines antipersonnel. De plus, ils répondent à l'obligation

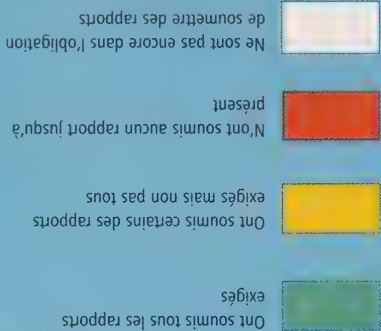
La tenue de cette rencontre sur le continent américain permet de mettre en lumière le problème des mines terrestres dans cette région, de même que les progrès réalisés en vue de le surmonter.

qu'ont les États de présenter chaque année des renseignements qui doivent être inscrits au registre des mines antipersonnel de l'OEA (Register of Anti-personnel Land Mines). À cette fin, le Canada a organisé, le 18 mai 2001 à Washington, à l'intention des États membres de l'OEA, une séance spéciale consacrée à la rédaction des rapports soumis en vertu de l'article 7 de la Convention d'Ottawa.

## FONDS DU DÉFI DE MANAGUA

Le Fonds du Défi de Managua a été créé à l'issue du séminaire régional sur la destruction des stocks de mines qui s'est déroulé à Buenos Aires en novembre 2000. Il vise à aider les États membres de l'OEA à adopter les technologies et les méthodes les plus appropriées pour la destruction de leurs stocks. Il peut également servir à la surveillance des opérations de destruction et aux mesures de vérification, ainsi qu'à la préparation des rapports prévus à l'article 7 de la Convention d'Ottawa. Le Fonds, administré par l'équipe antimines de l'OEA (Mine Action Team), a reçu 450 000 dollars US du Canada et 75 000 dollars AUS de l'Australie.

## Rapports soumis en application de l'article 7 de la Convention d'Ottawa



SOURCE : Nations Unies  
Situation au 27 août 2001

Destruction des stocks de mines au Pérou, le 30 mai 2001.

## LE DÉFI DE MANAGUA :

# Priorité à l'élimination des mines

D'importants progrès ont depuis été accomplis vers la réalisation de ces objectifs.

## Destruction des stocks de mines

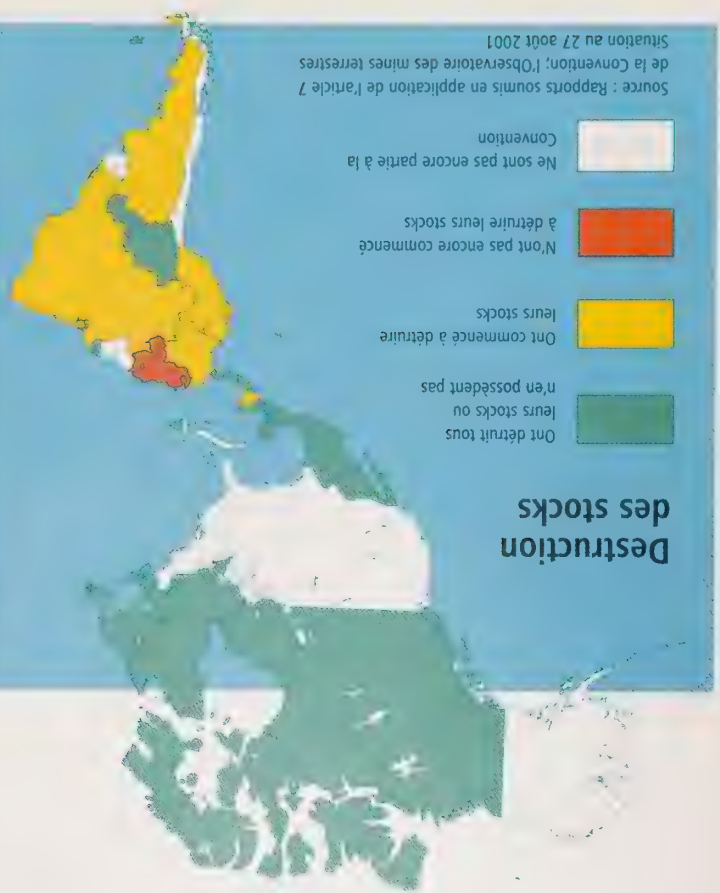
Le Honduras a fini de détruire ses stocks, tandis que l'Équateur, le Pérou et la Colombie se sont engagés à détruire les leurs avant la Troisième Assemblée des États parties. Par ailleurs, les opérations de destruction du Nicaragua sont presque terminées. Le Canada collabore étroitement avec l'Organisation des États américains (OEA) afin d'aider ces pays à relever le Défi de Managua.

Managua ». Les objectifs visés sont les suivants :

- que tous les États de la région parties à la Convention achement de détruire leurs stocks de mines antipersonnel avant la rencontre,
- que les pays du continent qui ont signé la Convention mais ne l'ont pas encore ratifiée le fassent avant la rencontre de Managua;
- que tous les États des Amériques qui sont parties à la Convention terminent d'ici la rédaction de leur rapport sur la transparence, qu'ils doivent établir en vertu de l'article 7 de la Convention;

La tenue de cette rencontre sur le continent américain permet de mettre en lumière le problème des mines terrestres dans cette région, de même que les progrès réalisés en vue de le surmonter. Pour continuer sur cette lancée, on a demandé aux pays des Amériques qui ont signé ou ratifié la Convention de relever le « Défi de

## Destruction des stocks



## Ratification de la Convention d'Ottawa





Michael Simpson/One Sky



Nicolas Drouin/ACDI



Bjorn Holmberg/ONU-LIREC

## Le Comité permanent d'experts en aide aux victimes, en réintégration sociale et économique et en sensibilisation aux mines :

- a appuyé une initiative visant à renforcer la participation des survivants à l'examen des questions qui les touchent, aussi bien à l'échelle internationale qu'à l'échelle locale;

- a encouragé la présentation volontaire de rapports au sujet des programmes d'aide aux victimes et le recours au *Portfolio of Victim Assistance Programs* [Répertoire des programmes d'aide aux victimes] pour adapter les ressources aux besoins établis;
- a produit et distribué un document intitulé *Providing Assistance to Landmine Victims* [Aide aux victimes des mines terrestres], dans lequel sont compilés les principes directeurs, les pratiques les plus fructueuses et les méthodes d'aide aux victimes;

- a mis en lumière l'obligation qu'ont les États de soutenir les programmes de réadaptation et de réintégration socioéconomique des survivants et étudié les questions liées aux initiatives de réadaptation professionnelle et de counselling par les pairs.

## Le Comité permanent d'experts en déminage et en technologies connexes :

- a passé en revue les travaux liés aux approches socioéconomiques de l'action antiminnes et à la détection des mines à travers le monde, ainsi que les révisions apportées au normes internationales des Nations Unies sur le déminage;
- a examiné la mise en place et l'expansion du système de gestion d'information sur l'action antiminnes;

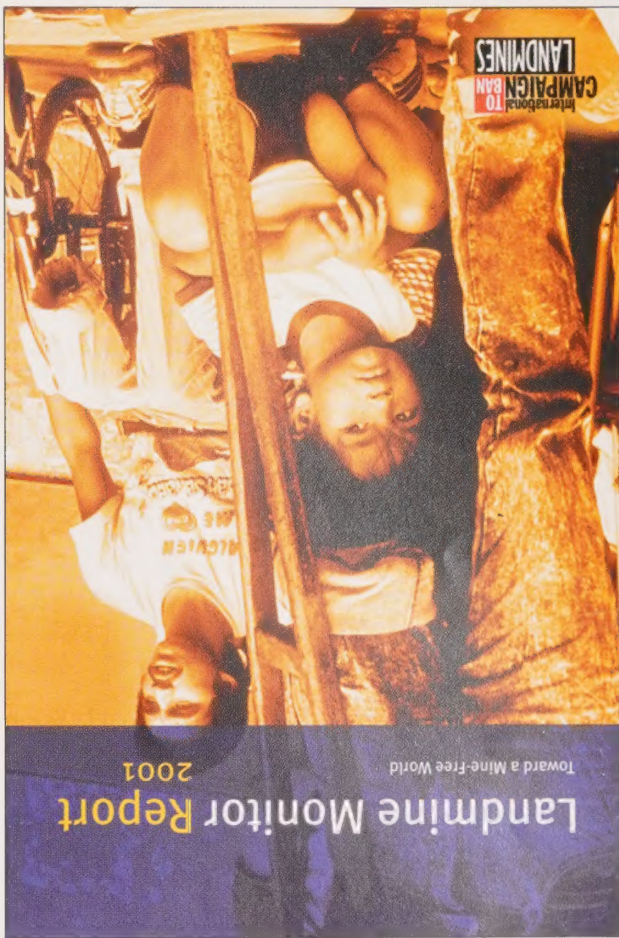
- a reçu des mises à jour sur les travaux réalisés dans le cadre du programme intégré d'essais et d'évaluation portant sur les technologies d'action antiminnes.

## Le Comité permanent d'experts sur l'état général et le fonctionnement de la Convention :

- a préparé un guide consacré à la présentation de rapports en vertu de l'article 7 (*Article 7 Reporting Guide*) et créé un Groupe de contact sur l'article 7, chargé de promouvoir un respect plus systématique des obligations relatives à la présentation de rapports qui sont définies dans la Convention;
- a entrepris un examen détaillé des aspects pratiques de l'opérationnalisation des dispositions relatives au respect de la Convention;
- a mis au point un guide destiné à aider les États à adopter une législation conforme à l'article 9 de la Convention.

# Rendez-vous de la communauté internationale pour évaluer les progrès

## La Troisième Assemblée des États parties et les comités permanents de la Convention d'Ottawa



## Le rapport de l'Observatoire des mines terrestres pour 2001

doit paraître le 12 septembre, peu avant la Troisième Assemblée des États parties. Ce document de 1175 pages, le troisième à être émis dans le cadre de cette initiative de la société civile internationale, renferme des données sur tous les pays du monde. On peut l'obtenir de la CIMT ou le consulter sur son site Web à l'adresse [www.icbl.org/lm](http://www.icbl.org/lm)

Les représentants de plus de 100 États parties à la Convention d'Ottawa se rencontreront de nouveau dans un pays touché par les mines lorsqu'ils tiendront leur réunion annuelle au Nicaragua en septembre 2001.

C'est en effet à Managua, la capitale, qu'aura lieu la Troisième Assemblée des États parties à la Convention d'Ottawa,

du 18 au 21 septembre.

En vertu de l'article 11 de la Convention, les États parties doivent se réunir une fois par an jusqu'à la

Conférence d'examen de la Convention en 2004. Les participants à ces

rencontres se penchent sur les mesures prises pour assurer la mise en

application et la réalisation de la Convention, ainsi que sur les travaux des quatre

comités permanents d'experts créés par les parties. La Première

Assemblée a eu lieu à Maputo, au Mozambique, en

mai 1999, tandis que la Deuxième Assemblée s'est

déroulée au siège des Nations Unies à Genève en septembre 2000.

Le mandat des comités permanents consiste à

établir un programme de travail pour les périodes qui

separant les rencontres des États parties dans le but de

coordonner les efforts en vue de détruire les mines à

travers le monde et de faire de la Convention un cadre

d'action global pour l'action

antimines.

Depuis un an, chacun des quatre comités

permanents – Démontage et technologies connexes;

Aide aux victimes; réintégration sociale et

économique et sensibilisation aux mines;

Destruction des stocks; État général et

fonctionnement de la Convention – a tenu deux

réunions.

Les comités permanents présenteront leurs rapports finals à la Troisième Assemblée des

États parties. On nommera à cette occasion de nouveaux coprésidents et

correspondants chargés d'entreprendre un autre cycle de travaux

intéressants qui prendra fin lors de la quatrième

Assemblée.

Voici certains faits saillants des travaux

entrepris par les comités en 2000-2001 :



Le ministre Manley et Song Kosal, qui a survécu à l'explosion d'une mine terrestre, participent à un débat dans une école secondaire d'Ottawa (Rideau High School) pendant la Semaine canadienne de sensibilisation aux mines.

Denis Drever

John Manley, ministre  
des Affaires étrangères  
du Canada

## Nous devons poursuivre nos efforts jusqu'à ce que le travail soit accompli

Depuis le milieu des années 90, les pays des Amériques se préoccupent des répercussions des mines antipersonnel

sur le plan humanitaire et animent les efforts en vue de s'attaquer globalement à l'impact de des armes.

L'hémisphère occidental a été la première région au monde à faire appel aux mécanismes de la coopération

multilatérale pour réclamer l'élimination des mines terrestres à l'échelle de la planète et appuyer le Processus d'Ottawa,

et les pays du continent se sont engagés à débarrasser celui-ci des mines.

Depuis les premières interventions consacrées à la question des mines dans les Amériques, des progrès

considérables ont été réalisés en vue de trouver une solution à ce problème. Plusieurs États de la région, dont le Salvador,

le Guatemala, le Honduras et le Canada, ont annoncé la destruction complète de leurs stocks de mines. Des efforts

impressionnants ont été consacrés au déminage, et on peut signaler à cet égard les progrès accomplis le long de la

frontière entre le Pérou et l'Équateur, ainsi qu'en Amérique centrale. La mise en place de programmes de sensibilisation

aux dangers des mines dans les régions touchées aide à prévenir les comportements à risque élevé. Par ailleurs, les

survivants à l'explosion de mines terrestres reçoivent des services plus nombreux et de meilleure qualité, en partie

grâce à un programme, parrainé par le Canada, qui vise à faire entendre la voix des survivants et à faire en sorte que

leurs points de vue soient entendus à propos des questions qui les préoccupent.

La Troisième Assemblée des États parties à la Convention d'Ottawa, qui aura lieu à Managua en septembre 2001,

permettra aux pays des Amériques de mettre en lumière les efforts déployés par les États eux-mêmes et par les organisations non gouvernementales et internationales en

vue d'appliquer la Convention d'Ottawa dans cette région. Pour sa part, le Canada a appuyé divers programmes à

travers le continent : déminage au Pérou, en Équateur, au Honduras et au Nicaragua; aide aux survivants en Amérique

centrale; sensibilisation aux dangers des mines en Colombie et au Nicaragua; destruction des stocks dans toute la région.

Pour accélérer la mise en application de la Convention dans les Amériques, le Canada appuie, depuis septembre 2000,

le « Défi de Managua », lequel vise à offrir une aide plus poussée aux pays désireux de collaborer à la mise en

application des dispositions de la Convention avant la Troisième Assemblée des États parties.

Il ne fait aucun doute que les pays des Amériques sont depuis le début des chefs de file du mouvement pour

l'élimination des mines terrestres. Nous devons toutefois poursuivre nos efforts au terme des travaux de la Troisième

Assemblée. Cette rencontre nous offre la possibilité de réaffirmer l'engagement que nous avons pris en ratifiant la Convention

d'Ottawa. Je continue à veiller personnellement au succès de la Convention, et je sais que je ne suis pas le seul à affirmer

que nos efforts vont se poursuivre jusqu'à ce que le travail soit accompli.

Nous avons franchi de nombreuses étapes dans un esprit de partenariat et avec le précieux soutien de l'Organisation

des États américains, mais nous ne devons pas relâcher nos efforts tant que nous n'aurons pas véritablement atteint notre

objectif, c'est-à-dire un continent débarrassé de toutes les mines antipersonnel. J'espère vivement que, lorsque nous

nous présenterons à la Conférence d'examen de la Convention en 2004, nous aurons atteint cet objectif.

# Les appuis à l'interdiction des mines terrestres continuent de croître

Pays qui ont formellement adhéré à la Convention d'Ottawa (19 en date du 27 août 2001)

Pays qui n'ont pas formellement adhéré à la Convention d'Ottawa (74 en date du 27 août 2001)

\* Pays qui ont signé la Convention

Afrique du Sud  
Albanie  
Allemagne  
Andorre  
Antigua-et-Barbuda  
Argentine  
Australie  
Autriche  
Bahamas  
Bangladesh  
Barbade  
Belgique  
Belize  
Benin  
Bolivie  
Bosnie-Herzégovine  
Botswana  
Brésil  
Bulgarie  
Burkina Faso  
Cambodge  
Canada  
Cap-Vert  
Colombie  
Congo (République du)  
Costa Rica  
Côte d'Ivoire  
Croatie  
Danemark  
Djibouti  
Dominicaine (République)  
Dominique  
Équateur  
Érythrée  
Espagne  
Fidji  
France  
Gabon  
Ghana  
Grenade  
Guatemala  
Guinée  
Guinée-Bissau  
Guinée-Équatoriale  
Honduras

Hongrie  
Irlande  
Islande  
Italie  
Jamaïque  
Japon  
Jordanie  
Kenya  
Kiribati  
Lesotho  
Libéria  
Liechtenstein  
Luxembourg  
Macédoine (ex-République yougoslave de)  
Malaisie  
Malawi  
Maldives  
Mali  
Malte  
Maurice  
Mauritanie  
Mexique  
Moldavie  
Monaco  
Mozambique  
Namibie  
Nauru  
Nicaragua  
Niger  
Nioue  
Norvège  
Nouvelle-Zélande  
Ouganda  
Panama  
Paraguay  
Pays-Bas  
Pérou  
Philippines  
Portugal  
Qatar  
Roumanie  
Royaume-Uni  
Saint-Kitts-et-Nevis

Afghanistan  
Algérie\*  
Angola\*  
Arabie saoudite  
Arménie  
Azerbaïdjan  
Bahrein  
Belarus  
Bhoutan  
Brunei Darussalam\*  
Burundi\*  
Cameroun\*  
Centrafricaine (République)  
Chili\*  
Chine  
Chypre\*  
Comores  
Congo (République)  
Congo (République démocratique du)  
Cook (Iles)\*  
Corée du Nord  
Corée du Sud  
Cuba  
Égypte  
Émirats arabes unis  
Estonie  
États-Unis  
Éthiopie\*

Finlande  
Gambie\*  
Géorgie  
Grèce\*  
Guyana\*  
Haïti\*  
Inde  
Indonésie\*  
Irak  
Iran  
Israël  
Kazakhstan  
Kirghizistan  
Koweït  
Laos  
Lettonie\*  
Liban  
Libye  
Lituanie  
Maroc  
Marshall (Iles)\*  
Micronésie  
Mongolie  
Myanmar  
Népal  
Nigeria  
Oman  
Ouzbékistan



## PASSAGE

Rapport du Canada sur l'interdiction des mines terrestres

Automne/Hiver 2001, numéro 13

Passage : Rapport du Canada sur l'interdiction des mines terrestres est publié par l'équipe d'action contre les mines du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI). (ISSN 1495-6624)

Pour recevoir des exemplaires gratuits de Passage et d'autres publications du MAECI, contactez : Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Services d'information (SXI)

125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2 CANADA

Téléphone (sans frais) : 1 800 267-8376 Région de la capitale nationale : (613) 944-4000

Télécopieur : (613) 996-9709 Courriel : enqserv@dfait-maeci.gc.ca

Passage est également disponible sur l'internet : www.mines.gc.ca

Photo de la couverture : Michael Simpson/One Sky



# PASSAGE

Rapport du Canada sur l'interdiction des mines terrestres

Automne/Hiver 2001  
numéro 13

## L'action antimines dans les Amériques

Un survivant apprend  
un nouveau métier  
(voir page 16)

Canada

Ministère des Affaires étrangères  
et du Commerce international  
Department of Foreign Affairs  
and International Trade

